

Odontología 19.1 Le système de remboursement des soins en France

El sistema de reembolso de los cuidados en Francia



1. Quel est le rôle principal de la Sécurité sociale ?
 - a. Gérer uniquement les hôpitaux publics
 - b. Protéger les personnes face aux événements de la vie
 - c. Former les chirurgiens-dentistes
 - d. Organiser les campagnes de prévention dentaire
2. Que couvre la branche maladie ?
 - a. Les frais médicaux, les dépenses d'hospitalisation et les indemnités journalières
 - b. Les pensions de retraite
 - c. Les prêts pour ouvrir un cabinet dentaire
 - d. Les aides pour l'achat d'un logement seulement

1-b 2-a

2. Lee el diálogo y responde a las preguntas.

Comprendre le remboursement des soins dentaires en France

Comprender el reembolso de los tratamientos dentales en Francia

Dentiste: J'ai du mal à comprendre le système de remboursement en France. Vous pouvez m'expliquer ? *(Me cuesta entender el sistema de reembolso en Francia. ¿Puede explicármelo?)*

Assistante: La base du système, c'est l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO. Elle rembourse une partie des soins. *(La base del sistema es la Assurance Maladie Obligatoire, la AMO. Reembolsa una parte de los tratamientos.)*

Dentiste: Quelle proportion est prise en charge ? *(¿Qué proporción se cubre?)*

Assistante: Selon l'acte, l'AMO rembourse environ 60 à 80 %, et le reste s'appelle le ticket modérateur. *(Según el acto, la AMO reembolsa aproximadamente entre el 60 % y el 80 %, y el resto se llama ticket moderador.)*

Dentiste: Et ce ticket modérateur, qui le paie ? *(¿Y ese ticket moderador, quién lo paga?)*

Assistante: Normalement le patient, sauf s'il a une Assurance Maladie Complémentaire, la mutuelle, qui couvre tout ou une partie. *(Normalmente lo paga el paciente, salvo que tenga una Assurance Maladie Complémentaire, la mutuelle, que cubre todo o parte.)*

Dentiste: Donc la mutuelle complète ce que la Sécurité sociale ne rembourse pas ? *(¿Entonces la mutuelle completa lo que la Sécurité sociale no reembolsa?)*

Assistante: Exactement. C'est pour ça qu'on demande toujours la mutuelle pour estimer le reste à charge réel. *(Exacto. Por eso siempre pedimos la mutuelle para estimar el resto real a cargo.)*

Dentiste: Et le tiers payant, comment ça marche ? *(¿Y el tiers payant, cómo funciona?)*

Assistante: Si le patient y a droit, vous êtes payé directement par l'AMO et parfois par la mutuelle, sans avance du patient.

(Si el paciente tiene derecho, usted cobra directamente de la AMO y, a veces, de la mutuelle, sin que el paciente adelante el pago.)

Dentiste: Et les patients en ALD ?

(¿Y los pacientes en ALD?)

Assistante: Pour une Affection de Longue Durée, l'AMO rembourse à 100 % les soins liés à cette pathologie, par exemple certains soins de parodontie.

(Para una Affection de Longue Durée, la AMO reembolsa al 100 % los tratamientos relacionados con esa patología, por ejemplo ciertos cuidados de periodoncia.)

Dentiste: Et pour les patients avec peu de ressources ? *(¿Y para los pacientes con pocos recursos?)*

Assistante: Ils peuvent bénéficier de la Complémentaire Santé Solidaire, la CSS, qui rend le reste à payer presque nul pour les soins remboursables.

(Pueden beneficiarse de la Complémentaire Santé Solidaire, la CSS, que deja casi nulo el resto a pagar para los tratamientos reembolsables.)

1. Que fait la mutuelle pour le patient ? *(¿Qué hace la mutuelle por el paciente?)*

- | | |
|---|--|
| a. Elle complète le remboursement de l'AMO et réduit le reste à charge. | b. Elle paie seulement la formation du dentiste et la responsabilité civile professionnelle. |
| c. Elle remplace complètement l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO. | d. Elle sert uniquement pour la Carte Vitale et la facturation CCAM. |

2. Dans quel cas l'AMO rembourse 100 % des soins ? *(¿En qué caso la AMO reembolsa el 100 % de los tratamientos?)*

- | | |
|---|---|
| a. Quand le dentiste applique le tiers payant pour tous les patients. | b. Quand l'acte n'est pas remboursable par la Sécurité sociale. |
| c. Quand le patient est en ALD pour une maladie chronique reconnue. | d. Quand le patient utilise la Carte de Professionnel de Santé. |

1-a 2-c